



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11 rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Consultant Services Division/Division des services  
d'experts-conseils  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Services architecture de paysage		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP168-161245/A		<b>Date</b> 2015-12-24
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20161245		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>File No. - N° de dossier</b> fe174.EP168-161245	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FE-174-68519		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-12-01
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-01-19</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bismonte, Tatiana		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fe174
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0640 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3160
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> La secteur de la Capitale nationale		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP168-161245/A

Amd. No. - N° de la modif.  
004

Buyer ID - Id de l'acheteur  
fe174

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20161245

File No. - N° du dossier  
fe174EP168-161245

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Ce qui suit fait suite aux demandes de renseignements reçues dans le cadre de cette invitation.**

**Question 1:**

- a) Est-ce qu'un architecte/architecte paysagiste avec un degré approprié d'expérience et de titres de compétence, qui a étudié et pratiqué l'urbanisme, peut remplacer quelqu'un qui a un diplôme en design urbain?
- b) Quel est le niveau d'expérience/titres de compétence doit posséder le spécialiste en développement durable?

**Réponse 1 :**

- a) Non
- b) Référez-vous à la section AP 1.11.2.

**Question 2:**

- a) Avant de répondre à cet appel de propositions, nous aimerions comprendre la probabilité ou préférence d'avoir une représentation des autres parties du pays autre que l'Ontario et le Québec pour la liste abrégée. Est-ce que la localisation et proximité à la capitale nationale pourrait constituer un désavantage pour des firmes en dehors de la région de la capitale nationale, et à plus grande échelle, de d'autres parties du pays? Anticipez-vous des projets où la distance et le pourraient constituer un problème?
- b) Étant donné la nature du type de travaux, est-ce qu'il y a une attente qu'un ou plusieurs membres de l'équipe appartiennent à une équipe locale, si la firme principale provient d'une autre province?
- c) Étant donné la nature multidisciplinaire du projet, nous demandons qu'une extension au 26 janvier 2016 soit autorisée pour nous permettre de consacrer suffisamment de temps pour coordonner une équipe de conception.

**Réponse 2 :**

- a) Non, l'évaluation est basée sur les critères seulement. Référez-vous à la section EPEP.
- b) Non
- c) Non